

N° 47 - JANVIER 2017

JOURNAL D'INFORMATION DE LA VILLE DE GUÉNANGE



SOMMAIRE



P.01	LE MOT DU MAIRE
P.02	ENGAGEMENT ET NOBLES CAUSES
P.03	POLITIQUE DE LA VILLE
P.04	TRAVAUX
P.05	CITE SCULPTURE
P.06-07	LA VIE DANS LES ÉCOLES
P.08	DU RÉEL AU VIRTUEL
P.09	SCIENCES ET VIE
P.10-11	ÉCHOS DE NOS ASSOCIATIONS
P.12-13	POLITIQUE CULTURELLE
P.14-15	ANIMATIONS SUR LA VILLE
P.16-17	CULTURE
P.18-19	LA VIE SCOLAIRE
P.20	SPORT
P.21	SÉCURITÉ

L'EXPRESSION DES GROUPES POLITIQUES AU SEIN DE LA MUNICIPALITÉ

PROTECTION -

PRÉVENTION

INFOS UTILES

ÉTAT-CIVIL

ENVIRONNEMENT

P.22

P.23

P.24

Rédaction:

Commission INFORMATION-COMMUNICATION
Mairie de Guénange
1 Place de l'Hôtel de Ville - BP 46
57310 GUÉNANGE
Tél. 03 82 82 64 39
Télécopie 03 82 82 69 30
guenange.mairie@guenange.com
www.guenange.fr
Impression: imprimerie KLEIN Knutange

Toute la population de Guénange sera recensée du jeudi 19 janvier au samedi 18 février 2017

RECENSER.

ce n'est pas seulement **compter le nombre d'habitants vivant en France, c'est aussi suivre, chaque année l'évolution de la population, des communes et plus généralement de la société.** Que ce soit notamment pour les crèches, les hôpitaux, les pharmacies, les logements ou les transports publics. Vos élus peuvent alors adapter les infrastructures nécessaires. GUENANGE est donc concernée pour 2017. Les communes de -10 000 habitants font, en effet l'objet, tous les 5 ans, d'une collecte d'informations sur l'ensemble de leur population, organisée par la Mairie et l'INSEE.

La Ville de Guénange a, à cet effet, recruté des agents recenseurs.

Nous vous remercions de bien vouloir leur réserver le meilleur accueil possible!

Presse locale

L'agence du « Républicain Lorrain » de Thionville communique :

Un nouveau correspondant, en la personne d'Alain JOST couvre désormais les secteurs de GUENANGE, BERTRANGE et STUCKANGE.

Pour vos annonces, vos demandes de couvertures évènementielles, vos communications...

Contacts téléphoniques au **06 89 12 72 05** ou 03 82 56 89 50.

Mail: alain.jost@cegetel.net

Le Sport, bien au-delà des différences, contribue au mieux vivre ensemble

L'équipe de foot adapté du CS Veymerange a participé, du 15 au 22 juillet dernier, à la GOTHA CUP à Götebörg en Suède. Une compétition internationale où 80 nations y étaient représentées pour 1700 équipes en lice.

2e exploit!

Après une qualification remarquée, les onze joueurs veymerangeois se classent troisièmes, montant de ce fait sur le podium, ils décrochent la Médaille de Bronze. Les jeunes champions de l'IME Les Myosotis de Guénange, prouvant par la même que, bien au-delà des différences, le Sport contribue aussi au « mieux vivre ensemble ». La Ville de Guénange a mis à l'honneur le 3 octobre, les valeureux champions et leurs coaches Jérémy WALIN et Philippe MATHIS, en présence de l'I.M.E. Les Myosotis, Mme la Directrice, Mme REVOLTE, Rachid CHEBBAH, Président du Club de Veymerange, des représentants de l'APEI, d'élus thionvillois et des membres de la commission sportive.







Guénangeoises, Guénangeois,

La place de la République et ses commerces sont un lieu de vie populaire où plusieurs générations de sidérurgistes se sont installées. Certains d'entre eux ont pu devenir propriétaires de leur maison sur la ville, d'autres sont restés en location dans ces logements de bonne composition, à loyer modéré, que le bailleur a décidé de rénover. La résidentialisation des immeubles et l'isolation des façades offriront aux locataires une sécurisation du lieu de vie et des économies de chauffage.

Aujourd'hui, le quartier est habité par de nombreux retraités de la sidérurgie ou leurs veuves aux revenus modestes, mais aussi par des populations nouvelles, parmi elles, des familles recomposées ou monoparentales. Toutes ces personnes, au demeurant sympathiques et sans histoires, vivent dignement malgré les difficultés de la vie. Comme le seuil de ressources de nombreuses familles est faible, ce quartier a été classé prioritaire de la politique ville par les services de l'État.

Malheureusement, à leurs côtés quelques Guénangeois marginalisés dans le trafic de stupéfiants, aux comportements délictuels souhaitent que ce quartier devienne une zone de non droit, afin d'y poursuivre leur activité. Rejoints par d'autres dealers venant des communes avoisinantes ou de plus loin, ces individus veulent que ce lieu devienne le supermarché de la drogue. Pour ce, ils occupent la chaussée, squattent les entrées d'immeubles, rues Jeanne d'Arc et Mangin... Tout n'est qu'insultes, menaces, caillassage des habitants du quartier, du maire, des ouvriers communaux, des pompiers, de la police municipale, de la gendarmerie.... Rodéo de véhicules, incendies de voitures... sans oublier le clip vidéo de rap qui fait l'apologie du repli identitaire, de l'argent facile, de la drogue, d'armes à feu et machettes incitant au meurtre et à la propagation de la haine. Devant cette situation d'agression permanente, nous attendons de l'État et de ses services de gendarmerie et de justice, l'accompagnement indispensable pour faire respecter l'ordre républicain.

Les Guénangeois du quartier République ont droit eux aussi, comme le reste de la ville, à un environnement agréable et sécurisé, c'est pourquoi notre projet de requalification des voiries accompagnera le bailleur. Nous investirons près de 4 millions d'euros avec les acquisitions foncières et immobilières permettant un développement de l'habitat en accession à la propriété avec un démarrage des travaux au printemps 2017. Le plan est visible dans le hall de la Mairie.

Le conseil municipal a demandé l'extension de la ZSP (Zone de Sécurité Prioritaire) à Guénange : sans réponse positive à ce jour, même si les forces de gendarmerie reçoivent le renfort de Thionville. A la demande de la gendarmerie, nous allons construire 4 logements supplémentaires.

Un conseil citoyen est mis en place. À l'écoute des familles, il est une force de proposition sur l'aménagement du quartier, le club de prévention mène un programme spécifique vers les plus jeunes enfants, le centre social développe des actions éducatives en direction des ados.

La ville a mis en place une police municipale intercommunale, elle poursuit l'installation de caméras, elle intervient dans le rappel de la loi auprès des parents dont les enfants mineurs participent implicitement au deal, comme les coups de sifflet à l'arrivée des forces de l'ordre.

Il faut rappeler que le maire de la ville n'est pas un juge, c'est un officier de police judiciaire qui soutient les forces de l'ordre dans leur engagement pour endiguer le trafic de stupéfiants. Ensuite, il est du ressort de la justice de sanctionner au regard de la loi et des plaidoiries des avocats de la défense. Pour les administrés rencontrés, la répression n'est pas assez forte quant au traitement de ce type de délinquance.

Pour notre part, nous ne laissons rien passer. Dernièrement, nous avons engagé une procédure en justice suite à des propos injurieux et diffamatoires à l'encontre des élus, diffusés sur un compte Facebook.

2017 sera l'année des travaux sur le quartier, qu'elle soit également l'année d'un travail renforcé et fructueux avec les forces de l'ordre et la justice pour ces habitants qui à travers le conseil citoyen, le club de prévention avec le bailleur et la ville, participent à la construction d'un autre avenir pour le quartier République.

A tous les Guénangeois, en cette période propice aux retrouvailles, en famille ou avec ses proches, j'adresse mes meilleurs vœux, ainsi que ceux du conseil municipal.

Jean-Pierre LA VAULLÉE

Maire de Guénange



Voeux de souté, de bonheur dans la solidanté.

Alexis GUARATO, héros du monde libre

a municipalité de Guénange a tenu à honorer la mémoire d'un de ses fils. Le sergentchef Alexis GUARATO, blessé le 13 octobre 2015, après que son véhicule ait sauté sur une mine anti-char, lors d'une opération militaire extérieure au Mali.

Il décède le 26 novembre 2015 des suites de ses blessures.

Originaire de Bousse, la ville a tenu à lui rendre tous les honneurs

lors d'une cérémonie poignante et très émouvante, en présence de ses camarades des forces spéciales, du lieutenant-colonel ERIC, patron de son unité commando et de toute sa famille.

Son nom est désormais inscrit sur la



stèle du Monument aux Morts, stèle répertoriant le nom de tous les Guénangeois morts au combat depuis 1870.

Alexis GUARATO, dont l'éloge n'est plus à faire avait, du fait de ses exceptionnelles qualités professionnelles et humaines, rapidement intégré les forces spéciales air, au sein du groupe action du commando parachutiste de la Base d'Orléans-Bricy et participé à de nombreux détachements opérationnels à Djibouti (2008, 2010 et 2013), en Afghanistan (2008-2009) et s'était distingué par de nombreux faits d'armes en Côte d'Ivoire (2010 - 2011), au Burkina Faso (2012) et au Sahel en 2014. Nommé sous-officier en 2015, il fut de nouveau

engagé au Niger et au Mali le 31 juillet 2015.

Sa mission se terminera malheureusement, le 13 octobre 2015, par l'explosion de cette mine antichar au cours d'une mission de reconnaissance dans le Nord-Est du Mali.

Belle initiative! Pour nos 2 guides, autour du monde que sont



ne Guénangeoise de 24 ans, Margot HUBERT a entrepris avec Guillaume BALZANO (son amoureux) un périple autour du monde.

L'aventure, avec un grand A, a débuté à Bangkok. Après l'Asie, ils ont mis le cap sur les terres australes pour remonter ensuite vers le continent américain.

Un rêve de longue date, qu'ils comptaient bien réaliser afin de découvrir d'autres cultures, d'autres horizons et rencontrer d'autres gens...

Nos deux globe-trotteurs ont souhaité



donner aussi un autre but à leur voyage: ils ont proposé aux écoles Ste Scholastique et St Matthieu d'échan-



ger régulièrement, via INTERNET, avec les écoliers des classes de CE2 et CM2 se proposant d'alimenter certaines rubriques sur la géographie, la culture, la langue, les coutumes de chacun des pays traversés.

Une vidéo-conférence mensuelle avec chaque classe concrétisera enfin leur périple.

Une bien belle initiative!

Mais où sont-ils aujourd'hui ? Pour les suivre :

www.departverslinconnu.com

Quartier République

'Etat soutient les acteurs de la Politique de la Ville à hauteur de 60K€/an à Guénange.

Ces financements accompagnent les associations et la Ville dans le cadre du Contrat de Ville sur lequel s'engagent de nombreux signataires institutionnels.

- Concrètement, l'APSG (Association de Prévention Spécialisée de Guénange) et le Centre Social Louise MICHEL développent des actions envers les jeunes pour favoriser la réussite éducative.
- Le Club de Prévention travaille également avec les familles pour ouvrir un espace social offrant des possibilités d'échanges et la découverte de l'environnement culturel du territoire.
- La Chambre des Métiers, en lien avec l'APSG, initie les jeunes motivés à la création d'entreprise.
- L'association SOLISENIORS poursuit son travail à l'écoute des personnes âgées pour les besoins en bricolage, tontes de pelouse et déplacements.
- Le Centre Social Louise MICHEL a investi dans les nouvelles technologies de réalité virtuelle pour initier les ados et leurs parents à ces mêmes technologies.
- Enfin, n'oublions pas la C.L.C.V. (Consommation, Logement et Cadre de Vie) qui fait vivre le Conseil Citoyen du quartier, véritable moyen de démocratie locale.

Mise en place d'un ascenseur Bibliothèque F. Mitterrand

1. BILAN DE L'ACTION D'INSERTION DANS LE CADRE DU MARCHE DE TRAVAUX

Maître d'Ouvrage	MAIRIE DE GUENANGE		
Type de marché	Marché de travaux		
	Entreprise	Heures prévues	Heures réalisées
Entreprises Attributaires/ Nombre d'heures Prévues/réalisées	Lot n° 1: Entreprises STROILI SARL Peltre/ Démolition - Gros œuvre - Etanchéité Lot n° 2 : Ascenseur/Electricité	35 35	35
Nombre d'heures d'insertion prévues	70 heures		
Nombre d'heures d'insertion réalisées	35 heures (50% réalisé)		
Démarrage des travaux	Avril 2016		

2. MISE EN OEUVRE DE L'ACTION D'INSERTION

Eléments quantitatifs:

Entreprises	Nom Prénom du salarié Critère d'éligibilité	Modalité de mise en oeuvre	Dates de contrat	Nombre d'heures réalisées
STROILI	Monsieur R. N. jeune de moins de 25 ans sans expérience professionnelle	Embauche directe, CDD	15/06/2016 au 21/06/2016	35

Eléments qualitatifs:

L'entreprise STROILI a embauché une personne en CDD du 15 au 21 juin 2016. L'association ELIPS, chargée de proposer des candidatures, avait pour volonté de faire travailler en priorité un habitant de Guénange.

Le jeune homme retenu, titulaire d'un BAC PRO installateur sanitaire depuis 2015 et d'un BEP installateur sanitaire, avait une expérience dans le bâtiment en tant qu'installateur sanitaire, mais pas dans le gros-œuvre. Il a travaillé avec 2 salariés de l'entreprise STROILI. Il a aussi travaillé en tant que manutentionnaire sur une opération « clausée » avec BATIGERE sur Guénange, dans le cadre d'une mise à disposition de personnel avec AIDE INTERIM. Il devrait débuter des heures de travail en tant qu'installateur sanitaire, toujours dans le cadre des clauses de promotion de l'emploi, sur la suite du chantier BATIGERE à Guénange à partir d'octobre 2016. Bel exemple d'insertion!

La ville accueille une multitude de stagiaires...

es difficultés du marché de l'emploi sont aujourd'hui une réalité connue de tous, cependant avant l'entrée dans le monde du travail, nombreux sont les jeunes qui recherchent des stages en entreprise ou dans les administrations... La Mairie de Guénange accueille régulièrement des stagiaires au sein de ses services de Police Municipale, à la comptabilité, à l'urbanisme, à l'accueil, au centre social, au périscolaire, aux services techniques et à la bibliothèque notamment. Souvent ces courtes périodes, allant de 3 à 9 semaines, permettent un premier contact avec le monde professionnel. Les jeunes observent, s'essayent, participent et découvrent des activités qui viennent compléter leur cursus scolaire. Les services municipaux sont parfois un dernier recours au stagiaire qui n'a pas trouvé l'opportunité d'être ac-

cueilli dans le secteur marchand. Ce passage est également une occasion de comprendre les métiers de la Fonction Publique Territoriale et de se lancer, le cas échéant, à l'obtention d'un concours.

Souhaitons à ces jeunes, une bonne continuation...

Travaux d'été

a période estivale a été mise à profit pour réaliser certains travaux de réfection ou d'entretien dans nos bâtiments communaux.

Des travaux réalisés en régie, c'est-à-dire par nos agents communaux :

 Rénovation du sol et des peintures de la grande salle de sport au COSEC rue Mozart,

Coût 86.000 €, et la sécurisation de l'école Ste Scholastique avec le remplacement des grilles d'accès, rehaussées à 2 m pour éviter les intrusions et les squats sous le préau.

Dans le cadre de la P.M.R. entre 100 et 150.000 \in de travaux engagés par la ville :

- Création d'un ascenseur à la Bibliothèque F. Mitterrand permettant un meilleur accès aux étages pour les personnes à mobilité réduite ainsi que pour les activités ludiques développées au 1^{er} étage,
- Et des travaux d'amélioration dans les locaux du sous-sol de la bibliothèque pour permettre un meilleur et plus grand stockage des matériels d'exposition et de rangements.

A SAVOIR que l'ADAP (Agenda d'Accessibilité Programmé) finance tous les travaux en faveur des personnes en fauteuil ou à mobilité réduite et toutes actions liées à l'accessibilité dans les bâtiments publics.



 Rafraîchissement des peintures dans les couloirs du rez-dechaussée et du 1^{er} étage travaux réalisés par l'entreprise APPLICATION PEINTURE LORRAINE.

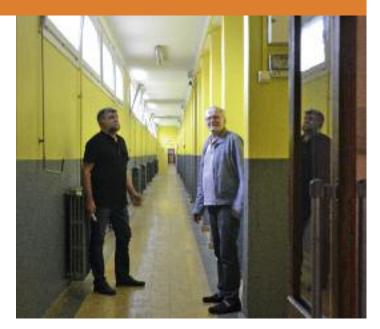
Coût des travaux : 20 383,20 €

(Le choix des couleurs ayant été laissé à l'appréciation des enseignants).

A l'annexe de Guélange:

 Installation d'un city-stade destiné aux enfants pour des activités ludiques et sportives et prévision d'installation d'un hangar pour l'association « GUELANGE-LOISIRS » favorisant ainsi un meilleur stockage de leur matériel.











« CITE-SCULPTURE »:

un vecteur de lien social fort

« CITE-SCULPTURE » initié par le Groupe BATIGERE, en plein cœur du Quartier République.

Ces ateliers d'été installés au pied des immeubles, permettent aux enfants des écoles, des collèges et de nos quartiers, d'exprimer leur créativité et leur sensibilité, individuellement et collectivement.

Un évènement territorial bien ancré, encadré par un collectif d'artistes, sculpteurs, céramistes, peintres reconnus et choisis pour leur talent et leur sens de la pédagogie.

LA VIE DES ŒUVRES:

Une fois réalisées, elles sont exposées, en automne, au cœur des quartiers ou lors d'expo-ventes au profit d'associations caritatives.

La RECONNAISSANCE d'un véritable travail de création!
Dont la presse et la télévision s'en font toujours l'écho.

Félicitations encore à nos super-sculpteurs!





Atelier de **Pratique éducative**

es activités suivantes ont été proposées dans les 2 écoles : Comédie musicale, Handball, G.R.S., Astronomie, Badminton, Secourisme, Origami, Equitation, Relaxation, Capoeira, Djembé, Echecs, Environnements Nature et Jardinage, Les Petits Bricoleurs, Tennis, La Magie des Livres, Football, Jeux de Sociétés, Art plastique - Calligraphie, Ecran et Nouvelles Technologies, Activité manuelle.

Pour les maternelles, des activités créatrices sont prévues en tenant compte de ce qui aura été fait dans la journée.







Coût des Ateliers de Pratique Educative pour la période du 27 septembre 2016 au 27 février 2017.

Un total de 51 heures :

1,37€/heure pour 2 activités 1,56€/heure pour 1 activité

Une facture sera adressée après le début des activités pour la période concernée.

Le règlement sera établi à l'ordre du Trésor Public (Perception ou TIPI (internet)).

Accueil **périscolaire**

PARTICIPATION FAMILLE SELON LE QUOTIENT FAMILIAL	Périscolaire Matin 1 HEURE	Pause méridienne 2 HEURES	Périscolaire du soir Lundi et vendredi De 15h30/18h30 3 HEURES	Périscolaire du soir Mardi et Jeudi De 17h/18h30 1 HEURE 30
Tranche 1 QF 0 à 500 €	1,10 €	5,70 €	3,65 €	2,45 €
Tranche 2 QF 501 € à 1 000 €	1,60 €	8,00€	5,50 €	3,65 €
Tranche 3 QF supérieur à 1 001 €	2,10 €	10,50 €	6,70 €	4,45 €

Cette année
les enfants du périscolaire
pourront s'épanouir et découvrir
la biodiversité à travers le jardinage.
Des jardinières ont été mises
à leur disposition par la commune.
Les activités emmèneront les enfants
à explorer le sol, la terre, les feuilles,
les légumes, les fleurs, les insectes,
les animaux (auxiliaires du jardinier)
et tout ce qui aura un lien avec le jardinage.
Ce sont nos petits jardiniers en herbe
qui auront en charge
la décoration de ce lieu.











Mariage du livre et du numérique

La Bibliothèque François Mitterrand et le Centre Social Louise Michel, structures municipales ont mutualisé leurs moyens et leurs forces pour offrir au public un voyage « Au-delà du réel », le temps d'un après-midi...





Du côté du Centre Social...

Le cadre :

la Politique de la Ville

Le projet :

les « Technologies Nouvelles »

Le but : marier « réel et virtuel » en alternant une journée durant des activités en « vrai » avec leur équivalent vidéo-ludique, sur consoles.

La journée dédiée aux jeunes et à leurs familles reliée au pôle ADOS du Centre Social, s'est intitulée « Les pieds sur terre, la tête dans les étoiles! » a ainsi permis, à un plus jeune public de découvrir en famille le «PITCHCAR », jeu de société méconnu, mais très original, qui associe les caractéristiques des billes, de la Formule 1 et le minigolf.

Une comédie musicale et une chasse aux trésors concoctées par les jeunes des activités extra-scolaires et ceux du pôle Ados ont clôturé cet après-midi récréatif.

Bilan de la participation : 80 personnes.

Et du côté de la bibliothèque...

Une action dans le cadre d' «Insolivres»,

Sur un projet de «Voyage dans l'imaginaire, au pays des Merveilles » avec la présentation d'une œuvre « Le Roman de Renart » par la troupe de théâtre NIHILO NIHIL. Cette parodie de la vie médiévale a été suivie d'un échange très fructueux avec les acteurs.

Découverte enfin d'un instrument très atypique le CRYSTALL-BALL avec le musicien Philipe FORTE-RYTTER, et du dessin artistique avec CLOE, 14 ans, adepte de l'art japonais « Mangas » et de ses techniques de dessin.

Mariage du Livre et du Numérique... Des partenariats pas si éloignés que cela! puisque qualifiés de complémentaires permettant à l'un comme à l'autre, de VOYAGER dans l'IMAGINAIRE!

Présentation publique des ateliers réalité virtuelle (atelier VR) avec mise en évidence des points positifs (la découverte, l'expérimentation, les sensations uniques...) et des points négatifs (risque inhérent au monde vidéoludique, isolement, addiction, rapport au contenu violent etc...) samedi



1er octobre et début des ateliers les mercredis soirs de 18h à 20h, et vendredis de 17h à 19h.

Du 20 au 28 octobre, tournage et montage du 5° film du pôle ados avec cette année en plus 2 jours de formation et d'intégration d'effets spéciaux, suivi du



tournage et du montage des scènes ainsi que du montage et de l'élaboration de la bande originale (thèmes et générique).

25 novembre diffusion publique à la salle voltaire du western « le far west complètement à l'ouest » en présence des parents et amis, de M. le Maire. L'occasion également de mettre à l'honneur les jeunes bénévoles de l'année 2016 Emilio Garrido et Maxime Loisant.

Animation estivale du 06 au 12 juillet avec la participation des clubs de hand, foot, athlétisme, pétanque, voile, tennis, école de musique, aca danse.

Au programme des

animations sportives, un stand buvette barbecue, de l'animation karaoké, guitare, just dance sur console, et stand



ludothèque avec des jeux traditionnels et en bois, avec en clôture mardi 12 juillet une journée structure gonflable.



Semaine du Développement Durable

ne Exposition de FOSSILES et de MINERAUX présentant les couches géologiques de la Région, les 1er et 2 juin Salle Pablo NERUDA. « Sciences » et « Vie de la Terre » ont captivé les élèves des écoles Ste Scholastique et St Matthieu, d'autant plus que ce qui leur était présenté, émanait de leur propre région. Les membres de





Le centre social Louise Michel

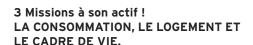
Les mini-jeux olympiques, des joutes sportives inter-écoles en judo, pétanque, « run and bike », tennis, handball, athlétisme, foot et voile, dignes de ce nom!



A l'union locale de la CLCV Guénange

onseil est donné à vous consommateurs, locataires et citoyens : DEFENDEZ-VOUS!

Les unions locales font remonter lors de leur assemblée générale le travail important qui y est réalisé. Forte de 274 adhérents dont 39 nouveaux, est très active au travers du rapport d'activité donné. Un bon état d'esprit, et une équipe qui se dévoue sans compter et d'une très grande dynamique font que l'association guénangeoise occupe une place majeure dans la vie de la ville.



La CLCV traite des thématiques comme • la collecte sélective des déchets ménagers,

- · les implantations d'aires de jeux,
- · la sécurité sur le chemin de l'école.
- l'accessibilité pour les personnes handicapées.

La CLCV s'implique dans de nombreuses manifestations :

- bars à eau.
- bars à soupes,
- · Train des Nations,
- Opérations « Balcons fleuris » au Quartier République,
- · visite culturelle au Château de Malbrouck,
- et citoyenne avec la Semaine Européenne de Réduction des Déchets.

MARCHÉ DE NOËL, cette année à Saarbrück, le 10 décembre.

La CLCV anime le CONSEIL CITOYEN soutenu par la Municipalité.

Créé en 2015 : il a pour objectif de permettre aux habitants de prendre leur quartier en mains, de s'impliquer dans des projets de jardinage, de respect de la propreté, de l'animation et de la rencontre des familles. En collaboration avec d'autres associations de la ville, comme l'APSG, (Association de Prévention Spécialisée de Guénange), les Jardins Familiaux, le pôle « Familles »du Centre Social et les A.P.F. (Association des Paralysés de France).

La CHARTE DE BON VOISINAGE a été distribuée à tous les habitants du quartier.



Bar à soupes





Train des Nations



La fête des voisins au quartier République



et au Lotissement du Château

Le Comité des Fêtes anime la ville. Et marquera en 2017 ses 50 ans d'existence!

oté depuis le début de l'année d'un comité renforcé, désormais composé d'associations nouvelles et de bénévoles en plus grand nombre, il « dope » ainsi sa synergie en redynamisant sa politique d'animation sur la ville.

Le nouveau comité des Fêtes, sous l'impulsion du nouveau président Philippe VERGNE a d'emblée donné le ton des réjouissances pour l'année à venir, prenant toutefois le temps de la réflexion pour des projets qu'il compte bien mener.

L'objectif principal résidant bien dans la coordination des différentes initiatives pour l'organisation de fêtes et manifestations sur le territoire de la commune, son action consiste aussi à PROMOUVOIR, ORGANISER ou SOUTENIR toutes activités destinées à favoriser le développement culturel et sportif de la population, de ses adhérents et assurer par là même l'animation de la cité.

2017 marquera le 50° anniversaire de la création de l'association COMITE DES FETES

Un calendrier festif et riche de grands évènements pour certains devenus incontournables et très prisés.

• 25 février 2017 :

Bal de la St Valentin avec l'orchestre de Jo Miller,

- 14 mai : Fête de la Forêt,
- · 24 juin : Fête de la St Jean,
- 14 juillet : Fête Nationale. Organisation de la fête populaire avec la municipalité,
- 20 août : Fête de l'Ail et marché du Terroir.
- 7 octobre : Bal des Vendanges.
- 10 décembre : Marché de l'Artisanat.

PROGRAMMATION POUR CETTE FIN 2016.

• Dimanche 11 décembre : Marché de l'Artisanat où + de 45 artisans étaient au rendez-vous avec foule de cadeaux ou présents à offrir.





Marché du Terroir





Marché de l'Artisanat

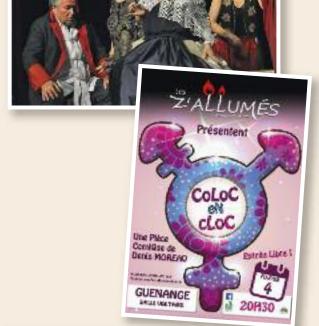
Une nouvelle association est née : **GUÉNANGEZ-VOUS!**

Coordonnées de l'association créée depuis janvier 2016 et régulièrement inscrite au R.A. - Registre des Associations près le Tribunal de Thionville (Volume 54 Folio 133).

Président: Monsieur Pierre TACCONI.

Vice-Président : Marie-Rose CINTAS - Trésorier : Marc SCHIVRE. Siège Social : 13, rue de la Clochette - 57310 GUENANGE







Calendrier et éve

Vendredi 13 janvier	VŒUX DU MAIRE aux Associations Forces Vives et aux Nouveaux Résidents - Salle Pablo Neruda
Dimanche 15 Janvier	THEATRE « Rue Molière » avec la Compagnie les UNS, les UNES Salle Voltaire (première théâtrale, en après-midi)
Vendredi 27 janvier	«SANTÉ » Humoriste Julien STRELZYK Salle Voltaire
Dimanche 29 janvier	SPECTACLE du CHAMANE ETOILÉ (matin) avec la Compagnie des BROUILLARDS DE BRUGES + Atelier initiation théâtre pour enfants (après-midi) - Salle Voltaire
Samedi 4 février	THEATRE « Coloc en Cloc » avec la Compagnie Les Z'ALLUMES Salle Voltaire
Vendredi 10 février	Remise médailles aux sportifs méritants par l'Office des Sports Salle Voltaire
Samedi 4 mars	THEATRE «Potiche » avec la Troupe de l'ARLEQUIN MANOMOIS Salle Voltaire
Samedi 11 mars	JOURNEE DE LA FEMME Centre Social Louise Michel
Dimanche 12 mars	SPECTACLE du CHAMANE ETOILÉ + Atelier initiation théâtre pour enfants - Salle Voltaire
Vendredi 17 mars	FETE DE LA ST PATRICK avec le groupe « LES ALERIONS » Salle Voltaire
Du 27 au 30 mars	Exposition Front Populaire Centre social Louise Michel
Dimanche 9 avril	SPECTACLE du CHAMANE ETOILÉ + Atelier initiation théâtre pour enfants - Salle Voltaire
Vendredi 21 avril	Théâtre « C' pas compliqué, quand même » avec les Baladins du Val Sierckois - Salle Voltaire
Dimanche 30 avril	SOUVENIR DES DEPORTES Cérémonie officielle Avec l'UNC Guénange-Bertrange

énementiel 2017

Lundi 8 mai	ARMISTICE 39-45 Cérémonie officielle Avec l'UNC Guénange-Bertrange
Dimanche 21 mai	SPECTACLE du CHAMANE ETOILÉ + Atelier initiation théâtre pour enfants Salle Voltaire
Dimanche 11 juin	SPECTACLE du CHAMANE ETOILÉ + Atelier initiation théâtre pour enfants Salle Voltaire
Dimanche 18 juin	SPECTACLE DE FIN D'ANNEE «Vos enfants ont du Talent » Initiée par la Compagnie des BROUILLARDS DE BRUGES Salle Voltaire
Samedi 24 juin	FETE DE LA ST JEAN Fête populaire et bal, avec le Comité des Fêtes Salle Pablo Neruda
Samedi 1 ^{er} juillet	FESTIVAL D'ACCORDEON avec l'Accordéon Club Lorrain Salle Voltaire
Vendredi 14 juillet	FETE NATIONALE Fête populaire, Bal et retraite aux flambeaux Avec le Comité des Fêtes
Samedi 21 et dimanche 22 octobre	6° FESTIVAL D'AEROGRAPHIE et D'ART CUSTOM avec l'association IMPULS'ART Salle Pablo Neruda
Vendredi 27 octobre	CHANSON FRANCAISE avec le trio «Les INTEMPORELLES» Salle Voltaire
Samedi 4 novembre	CONCERT ROCK avec l'association COMMA Volstroff
Samedi 11 novembre	COMMEMORATION GUERRE 14-18 Cérémonie officielle Avec l'UNC Guénange-Bertrange











Festival international d'accordéon : 10 ans déjà!

e 10° Festival International d'Accordéon « LORRAINE 2016 » a tenu ses promesses.

De ROSSINI à MENDELSOHN, de BREL au folklore des Balkans, de la Variété, du Tango et un prélude de BACH : autant de morceaux interprétés à l'accordéon et avec quelle dextérité!

En prélude, l'ACCORDEON CLUB LORRAIN et ses 26 musiciens, sous la houlette de Richard TELATIN, dans un répertoire des plus choisis comprenant classique, variété et même du jazz.

Un plateau grandiose et exceptionnel pour ce 10° anniversaire!



International,

- avec Pierre et Mady SOAVE (Etats-Unis, France), maîtres incontestés de l'accordéon concert,
- avec le trio canado-polonais Mickaël BRIDGE, à l'accordéon acoustique et électronique, Kornel WOLAK à la clarinette et Guillaume TARDIF, au violon,
- et un final en apothéose, un feu d'artifice et une explosion de notes joyeuses avec les 25 musiciens de la FISAORCHESTRA G. ROSSINI de Belluno (Italie) dirigée par le célébrissime Ernesto BELLUS.

10 ans de festival à Guénange, 10 ans de partenariat avec l'Accordéon Club Lorrain,

10 ans pour démontrer, si besoin était, que l'accordéon n'est pas que synonyme de musette.

Les mille facettes du « piano à bretelles » nous ont laissé entrevoir, lors de ces dix festivals, l'extraordinaire palette de sonorités qui en découlent, alliant aussi bien la musique classique, folklorique, allant même jusqu'à remplacer à lui seul tout un orchestre symphonique!

Un partenariat entre la Ville de Guénange et l'Accordéon Club Lorrain qui n'est pas





prêt de s'éteindre! Comme nous l'assurent Jean-Pierre LA VAULLEE, Maire de la Ville et Pierre ALOI, Président de l'Accordéon Club Lorrain, souhaitant retrouver en 2017 un public tout aussi fidèle et nombreux, pour jouer de l'accordéon autrement!

Portes ouvertes à la Maison de la Culture

'association est implantée à l'annexe des Primevères, rue de l'Ecole. Après cette première année de fonctionnement, elle a ouvert ses portes au public faisant proue de ses créations. Autant de petits chefs d'œuvre réalisés par toutes ces « petites mains » si habiles !



ACTIVITÉS DÉVELOPPÉES

- Atelier TRICOT et COUTURE les lundis de 14 h à 17 h,
- Le PATCHWORK les mardis de 14 h à 17 h,
- Le DESSIN PASTEL les 1^{er} et 3^e lundis du mois de 20 h à 22 h,
- Le SCRAPBOOKING les 3° vendredis du mois de 14 h à 18 h.
 Ce dernier consiste en la confection de boîtes à capsules, cartes de Noël, mémos, mini album (l'art de mettre ses photos en valeur). L'activité, dirigée par Estelle, pourrait éventuellement se déplacer au lundi ou au mercredi, à partir de 20h.
 Maison de la Culture ou MDC:
 Centre Social Louise Michel
 1, rue Mozart 57310 GUENANGE
 Président: M. WEINACHTER Daniel
 Trésorière: Mme JENTZER.





Un été actif à l'APSG

31 jeunes différents, âgés de 10 à 18 ans, ont assidûment fréquenté nos locaux cet été.

AU PROGRAMME: un chantier construction de bacs à fleurs en palettes bois avec 7 jeunes garçons et filles, âgés de 12 à 15 ans, un chantier peinture réfection des bureaux du local APSG avec 6 jeunes, âgés de 15 à 18 ans, un séjour à Valras plage avec 7 jeunes garçons et filles, âgés de 11 à 15 ans, des sorties diverses, telles que cinéma, bowling, accrobranche, metz-plage etc., des accueils foyers tous les après-midis de 13h à 17h et enfin une belle sortie en famille fin août avec 15 familles différentes dont 14 adultes et 31 enfants, une très belle journée ensoleillée au parc WALYGATOR.



Soliseniors en 2016 : **10 ans déjà**

a hausse des activités s'est fait sentir. Augmentation de 40 % du nombre d'interventions sur la période printemps/été par rapport à 2015 (forte croissance de la végétation); 2 matinées de courses ont été offertes aux usagers, activité favorisée par l'achat d'un nouveau véhicule plus adapté.

Les usagers sont plus nombreux que les partants; dans le cadre de la politique de la Ville, des actions de sensibilisation ont été menées dans le quartier République avec la participation de Batigère, afin de mieux faire connaître les services proposés. Du 20 au 27 octobre, 29 membres de l'Association, de Guénange et de Bertrange, ont pu profiter d'une semaine en pension complète, dans la Vallée de Munster, au pied du Col de la Schlucht, et ceci toujours avec l'aide des chèques vacances ANCV et celui de la CARSAT; séjour très apprécié grâce à l'accueil chaleureux de l'hôtelier et aux nombreuses activités et sorties organisées.



Théâtre avec le « Guénange - Comédie Club »

es acteurs par ordre alphabétique de la troupe du Guénange Comédie Club : Amélie, Anne-Marie, Annick, Benjamin, Céline, Geneviève, Julien, Pascal et Yvette. Mise en scène de Maurice Thiriot, président du Guénange Comédie Club. Nous avons joué le samedi 19 novembre à la salle Voltaire des sketchs humoristiques qui sont des créations du Guénange Comédie Club. 200 personnes ont assisté au spectacle.







Bibliothèque municipale

François Mitterrand

ACCES A LA
CULTURE
POUR TOUS

a bibliothèque municipale est un service public chargé de contribuer aux loisirs, à la culture, à l'information et à la documentation de tous. N'hésitez pas à nous rendre visite.

La bibliothèque travaille également avec la D.L.P. B. de la Moselle (Division de la lecture publique des Bibliothèques) : prêts d'ouvrages, manifestations dans le cadre d' InsoLivres, Lire en fête, Mosel'Lire, Noël de Moselle.

Adhésion Guénangeois :5 € Moins de 18 ans :Gratuite

Adhésion non Guénangeois :8 € Moins de 18 ans :3 €

HORAIRES

Mardi.....15h00-18h00

Mercredi...9h30-11h30 / 14h00-17h30

Jeudi......16h00-18h00

Vendredi ..14h00-17h30

Samedi9h00-12h00

ACTION INNOVANTE

Congrès du lundi 03.10.2016 à Woustviller

Le Département de la Moselle organise chaque année un Congrès annuel pour le réseau départemental de lecture publique - regroupant les bibliothécaires (bénévoles et salariés).

Le département encourage les 156 bibliothèques du réseau départemental à orienter les efforts vers les enfants et les personnes éloignées de la lecture afin que tous puissent accéder à des structures et des contenus

culturels.



Terry Lee et Laurence Re Jonge tont les artilités des Breen Ginger, compagnie de marionnettes backe en Meuxe. Ils connaise-sent un succès à l'incompaticale avec leur humour poir à l'anglaise. Ils sont d'ail eurs parraines par le tres celèbre Terry Gilliem, figure emblématique des Monty Pythos.

e bire en fâte a

Le premier des eine elvillers proposés par la Coppali Départemental e au lieu à la shipithéque municipale françois Mitternand, La public a participé nembreux à cette séance, et était composé d'unagors per Myosofis, structure accaelliant des jeunes ados en allustion de hondition.



FAM Alberton
FAS in Verger
ME Vest Doposic de
th contile



Actions à la parentalité en partenariat avec le centre médico-social



ANIMATIONS

La bibliothèque vous propose régulièrement de nombreuses activités : accueil de classes, ateliers bricolage, spectacles de théâtre, rencontres d'auteurs...



Vous avez entre 5 et 13 ans : venez jouer et apprendre les techniques du jeu d'acteur avec **Alain AIMÉ**, artiste professionnel ! Atelier d'approche et d'initiation au théâtre, à l'art du conte et à la musique.

Séances d'octobre 2016 à juin 2017 :

tarif 100 euros

Inscriptions et renseignements:

03 82 50 82 58



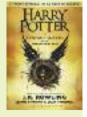


ACTUALITÉ LITTÉRAIRE

Tous les 1ers du mois, présentation des sélections

AU RAYON ADULTE Découvrez les dernières sorties polars

AU RAYON JEUNESSE Découvrez les nouvelles aventures d'Harry Potter



Résultats du concours **Mosel'Lire 2016**

TERRITOIRE DU THIONVILLOIS

Catégorie CE1/CE2

Les élèves devaient, à partir de l'un des cinq livres de la sélection, inventer la suite ou la fin de l'histoire. Le texte devait être rédigé et illustré collectivement et présenté sous forme d'un petit livre ou d'un livre-objet.

 2° prix collectif: 60 €
 Ecole Primaire Saint Matthieu classe de Mme GUENFOUD Sophie



Catégorie CM1/CM2

Les élèves devaient, à partir de l'un des cinq livres de la sélection, rédiger une autre aventure qui pourrait arriver à l'un des personnages/aux personnages.

- 1er prix individuel : 80 € Melle VAN MOFFAERT Laure
- 1er prix collectif : 120 € Bibliothèque Municipale F. Mitterrand

Catégorie 6° / 5°

Les élèves devaient, à partir de l'un des cinq livres de la sélection, rédiger individuellement à la façon d'un journaliste, l'interview fictive de l'un des personnages.

- 1er prix individuel : 60 € Melle DOMINGUES Laura
- 1er prix collectif : 60 € Groupe de Mme BERTUCCI Marie
- 1er prix « Partenariat »: 120 €
 Collège René CASSIN CDI
 de Mme PLANQUE Nadine
- 1er prix « Partenariat » : 120 € Bibliothèque Municipale F. Mitterrand

Catégorie 4º /3º

Les élèves devaient, à partir de l'un des cinq livres de la sélection et à la façon d'un journaliste, rédiger individuellement un texte critique sous forme d'une lettre adressée à l'auteur. La production pouvait aussi prendre la forme d'une vidéo mise en ligne sur You Tube, à la manière des « booktubers »

- 2° prix individuel : 60 € : Pierre MULLER
- 2° prix collectif : 60 € Bibliothèque Municipale F. Mitterrand



Les élèves du collège René Cassin rencontrent Hervé MESTRON, auteur des Miracles de la jalousie

La rentrée scolaire

h oui, les vacances finies : nos enfants ont repris, en ce 1er septembre le chemin de l'école ! Les retrouvailles avec les copains de classe, s'en faire de nouveaux, puis pour les tout petits découvrir un nouvel environnement, se séparer de papa et maman, découvrir les nouvelles maîtresses et les nouveaux maîtres, voilà bien des changements auxquels enfants et parents se sont préparés.

A l'école aussi, tout était prêt pour accueillir nos chers écoliers et la rentrée s'est très bien passée !!

Les travaux:

Les services municipaux ont œuvré pendant toutes les vacances pour que les travaux de maintenance dans nos bâtiments scolaires soient prêts pour recevoir nos écoliers.

Cette année, ce sont les couloirs de l'école Sainte Scholastique qui ont été entièrement peints.

La mise en sécurité de nos écoles est une grande préoccupation pour la municipalité, c'est pourquoi des vidéophones ont été installés, de nouvelles grilles également.

ECOLES MATERNELLES - Total effectifs: 226

Maternelle SAINT-MATTHIEU		Directrice Mme LAURINI
Petite section	28	Mme INVERNICI
Moyenne/Grande section	26	Mme OLDACK
Moyenne/Grande section	24	Mme COSTELLA
Total		78 élèves
Maternelle CAPUCIN	IES	Directrice Mme STEPNIEWSKI
Petite section	23	Mme CLAUSSE
Moyenne section	22	Mme DINE
Grande section	21	Mme STEPNIEWSKI
Total		66 élèves
Maternelle CLAIR MATIN		Directrice Mme HIGUET
Petite section	28	Mme TASSAIN
Moyenne section	25	Mme KALIS
Grande section	29	Mme SCHNEIDER
Total	82 élèves	



La rentrée à Saint-Matthieu

Nous avons également équipé 2 classes en TBI (tablettes numériques), et une autre a été entièrement équipée en mobilier plus ergonomique et plus fonctionnel.

Des nouveaux traçages de jeux dans les cours des écoles ont été également exécutés par nos services communaux, projet étudié et mis en place par le Conseil municipal des enfants.

Beaucoup de mobilisation pour garantir une meilleure rentrée et surtout des meilleures conditions de scolarité pour nos enfants.

ECOLES ÉLÉMENTAIRES - Total effectifs : 405

Élémentaire SAINT-MATTHIEU		Directrice Mme LAURINI
CP	21	Mme DEGRELLE
CP - CE1	23	Mme GUENFOUD
CE1 - CE2	23	Mme MOI
CE2	24	Mme MAZZOCCHI
CE2 - CM1	25	Mme LECLER
CM1 - CM2	25	M. BEITZ
CM1 - CM2	26	Mme DE BIASE Mme CREUSAT
ULIS Petits	9	Mme DAUBIE
ULIS Grands	7	Mme FERRER
Total	183 élèves	
,		Directrice

Élémentaire SAINTE-SCHOLASTIQUE		Directrice Mme HIGUET
СР	26	M. DUPARCQ
CP - CE1	21	Mme THILL
CE1	24	Mme MEYER
CE1	24	Mme SILVA RODRIGUEZ
CE2	27	Mme HIGUET Mme KEMMEL
CE2 - CM1	24	Mme MICHEL
CM1	26	M. BLANLUET
CM1 - CM2	24	Mme HALLE
CM2	26	Mme BOULANGER
Total		222 élèves



La rentrée à Sainte-Scholastique

Le Conseil Municipal des Enfants en action









Collecte de jouets





Le club d'athlétisme a fêté ses 50 ans

n 50 années d'existence, un grand nombre d'athlètes ont quitté Guénange pour s'installer dans des régions parfois éloignées. Pour cette soirée anniversaire, certains avaient fait le déplacement des Vosges, de la région parisienne, de Bretagne, du sud de la France...

Le club, à l'époque de sa création par Claude Hozé en 1966, fait rapidement le plein d'athlètes en raison de la nombreuse jeunesse présente sur la ville à cette époque. Il grimpe vite dans la hiérarchie régionale en montant d'une catégorie tous les ans depuis sa création. Après quatre ans, en 1970, la section gagne sa première coupe de Lorraine à Uckange. Une coupe que le club remportera 11 fois en masculin et 1 fois avec les féminines dans les 15 années qui suivront. Au niveau du classement français, en 1982, le club se hisse même jusqu'à la 48e place!

La crise de la sidérurgie de la fin des années 70 jusqu'au début des années 80 entraîne une baisse de la population guénangeoise et, de ce fait, la chute des effectifs du club.

A la fin de ces années 80, le club s'oriente vers les performances individuelles. Après avoir connu une période avec des athlètes comme Gérard BERTHIER, les frères BUSSO, les frères BARTHELEMY et leur sœur Nadine, Fabrice et Carole MANGIN, Nicole D'ANGELO, Georges UBA, Pascale GRAIMPREY, Wilfrid LOOSE, Jean SCHARRE, Jean-Paul DIDIME... On pourrait encore en citer beaucoup mais la place viendrait à manquer!

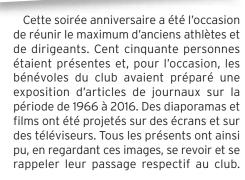
On voit apparaître ensuite des athlètes comme Carole SCHMITT qui bat le record de France minime en Ionqueur avec 5m61, Florence SCHWEITZER qui bat le record de France benjamine en hauteur avec 1m65, Iso-RODRIGUES lina aui retombe en longueur junior à 6m01 ou encore Christophe VELLE qui, hauteur, bat le record de Lorraine avec 2m18 et qui se trouve toujours sur les tablettes en 2016!

Arrivent ensuite quelques athlètes d'exception: Emmanuel ROMARY qui se qualifie au 110 mètres haies aux championnats du monde en 1995 et participe aux Jeux Olympiques d'Atlanta en 1996. A la même période Ronald SERVIUS participe aux championnats du

monde junior où il se classe troisième. L'année suivante, aux championnats d'Europe junior cette fois-ci, il termine premier au triple saut avec 16m38. Eddy RIVA, marcheur sur 20km et 50km qui, malgré ses bonnes performances, ne réussit pas à se qualifier aux jeux sur la période 1996-2000.

Il quittera Guénange pour des raisons professionnelles et se qualifiera deux fois dans son nouveau club aux Jeux Olympiques (Athènes et Pékin).





Une soirée pleine d'émotion que cette soirée de retrouvailles, où des figures guénangeoises, connues au sein du monde sportif, étaient présentes, à l'image de Rolland ANXIONNAT, Marcel LEFEVRE, Eugene FLOUR et bien d'autres encore... Chacun se promettant de se retrouver lors du prochain anniversaire du club.



Semaine Sécurité - Prévention - Citoyenneté













CLE HANGE

PESTICIDES...

attention DANGER!

LES PESTICIDES : un constat plus qu'alarmant !

'utilisation des pesticides pose un véritable problème de santé publique et NOUS en sommes tous responsables : agriculteurs, collectivités, Etat mais nous, aussi les consommateurs, les jardiniers. En Lorraine : 50 tonnes/an de pesticides employés par les jardiniers contre 1 800 tonnes utilisées dans l'agriculture (Source UPJ et DRAF-SRPV)

LES PESTICIDES: Qu'est-ce que c'est?

Les pesticides ou encore appelés « phytosanitaires » sont des produits chimiques destinés à combattre les insectes (insecticides), les champignons (fongicides), les mauvaises herbes (herbicides), les rongeurs (raticides). Considérés comme médicaments des plantes, ils doivent être employés pour des raisons précises, à bonne dose et au bon moment. Des préconisations d'emploi non suivies aux conséquences néfastes pour les plantes, l'environnement et pour notre SANTÉ!

LES PESTICIDES, attention DANGER!

Composés de matières actives et d'adjuvants, ils peuvent devenir TRÈS TOXIQUES. Appliqués dans de mauvaises conditions, ils contaminent l'AIR, LES COURS D'EAU, LES NAPPES PHRÉATIQUES. Ces substances peuvent être retrouvées dans l'eau utilisée à l'alimentation humaine. Rejetées dans le milieu naturel, elles auront un impact très fort sur la faune et la flore qu'elles peuvent faire périr!

LES PESTICIDES interdits dans les espaces verts en 2017 et les iardins en 2019.

Le 22 juillet 2015, l'Assemblée Nationale adopte la Loi de Transmission Energétique pour la croissance verte et prévoit la mise en place de l'objectif **ZÉRO PESTICIDE** dans l'ensemble des espaces publics à compter du 1^{er} janvier 2017 : interdiction de l'usage des produits phytosanitaires par l'Etat, les Collectivités Locales et Etablissements Publics pour l'entretien des espaces verts, promenades, forêts et les voiries. La commercialisation et la détention des produits phytosanitaires à usage non professionnel seront interdites à partir du 1^{er} janvier 2019. Cette mesure nous concerne tout particulièrement, NOUS LES JARDINIERS AMATEURS!



Désherbage à eau chaude



Nos services techniques, désormais mieux équipés en matière de propreté et de protection de l'environnement.

Ils se verront dotés d'un matériel plus fonctionnel et mieux adapté pour répondre aux problématiques de nettoyage et de gestion des zones perméables et imperméables comme les zones pavées, les zones sablonneuses ou les pistes cyclables.

Le matériel, mis au point aux Pays-Bas par des ingénieurs, des responsables de voiries et des botanistes, assure une fonction de désherbage à eau chaude (pression à 2 bars) et de nettoyage à moyenne pression (de 50 à 100 bars) pour des capacités de traitement de surfaces de 1 000m² à 30 000m²/jour.

Un matériel probant au service de la protection de notre environnement!

Tri des déchets: au cimetière aussi

Les usagers réguliers du cimetière sont invités à respecter les nouvelles consignes de tri mises en place, et ce, à compter de ce mois de janvier.

A chaque entrée du cimetière :

- De nouveaux bacs à déchets ménagers (noirs à couvercles bleus) de 240 litres, ont été installés pour ne recevoir **QUE LES DÉCHETS MENAGERS :** pots, emballages de pots, fleurs artificielles. Ces bacs sont exclusivement destinés à cette collecte, à l'instar du type de déchets que tout un chacun est autorisé à jeter dans ses Ordures Ménagères à domicile.
- Les déchets principaux du cimetière, c'est-à-dire les DÉCHETS VERTS (revalorisables) sont collectés dans des bacs appropriés et étiquetés « DÉCHETS VERTS ».

IMPORTANT: Les Services Techniques de la Ville vérifieront tous les matins, le remplissage de ces bacs et procéderont à leur vidage, quand de nécessaire et procèderont à leur évacuation vers les parcelles de l'Association « les JARDINS FAMILIAUX », à des fins de compost et de valorisation.

Nous comptons sur le civisme de chacun pour que le cimetière garde le meilleur niveau de propreté possible par respect pour la mémoire de nos défunts.

Ils ont vu le jour

Issa DAHMAN	04/03/2016
Pablo GUIBAUD	04/03/2016
Adam LOVATIN	26/03/2016
Allia ABDUL	23/03/2016
Addas BEDDEK	22/03/2016
Maëlle MARINONI FISCI	HER
	29/03/2016
Hugo JOLY	31/03/2016
Kimy ALAZOULA	02/04/2016
Anna CALLEGARI	04/04/2016
Elio ROYER	10/04/2016
Emma THIRION	15/04/2016
Théa SCHWEITZER	24/04/2016
Kamelia MOULOUDI	30/04/2016
Camélia DA SILVA GOM	ES
	15/05/2016
Luna SLIWINSKI	24/05/2016
Alia LEROY	25/05/2016
Loïcia CHARPENTIER	26/05/2016
Jibril ZERGUINE	28/05/2016

Mélissa IDIR	27/05/2016	
Louise THIERRY MORVILLE		
	03/06/2016	
Thilio BONAN	03/06/2016	
Samuel WEINBRENNER	16/06/2016	
Emma MACIEJEWSKI	25/06/2016	
Nina MARIOTTI	06/07/2016	
Louca TIGANI	14/07/2016	
Emy MUGLER	22/07/2016	
Sylvain BOURLIER	03/08/2016	
Alessio LIBERATI	23/08/2016	
Charlie WALCZAK MOLA	20/08/2016	
Romain BLOQUET	18/08/2016	
Adan BOUTAOUHIMA	19/08/2016	
Raphaël KLEIN	24/08/2016	
Nahil ADDI	01/09/2016	
Lina LEGGIERI	01/09/2016	
Janna RAHMANI-DJIED	06/09/2016	
Kiara CARDILLO	06/09/2016	
Yanis KOWALCZYK JAEC	KLE	
	19/09/2016	

Diego BENSI	03/10/2016
Milan BILLE BARRES	13/10/2016
Antonio ORTIZ TEJEDA	13/10/2016
Nesma HALIMI	22/10/2016
Mattéo POTIER BICHOF	21/10/2016
Francesco MAIO	21/10/2016
Jennah ttBOUAMRIOU	28/10/2016
Livio MICOTTIS	19/10/2016
Mathilde WENDLING	04/11/2016
Ilyès HAMIMES	17/11/2016
Hilal BOUKTIR	19/11/2016
Pierre JACOBY	27/11/2016
Lou JALABERT	02/12/2016
Sanae BOULHOUD	08/12/2016
Iyad BELGHAOUTI	10/12/2016
Mélina NSISS VOLTAN	09/12/2016
Nidal CHABANE	12/12/2016
Livia DARCHY	15/12/2016
Clément KOPP MANZA	24/12/2016

Ils nous ont quittés

Marie DEMOUGEOT ép. JAILLON	27/02/2016
Alfred QUINTAES DOS SANTOS	01/03/2016
Odile PRINTZ épouse HABERT	06/03/2016
Omar BENDAS	06/03/2016
Lucien ESDONIO	07/03/2016
Nicole SCHELLER Vve PORTZER	23/03/2016
Eugène LARDEUX	27/03/2016
Jacqueline LAGRANGE V ^{ve} TINTEN	29/03/2016
Victorine PIRUS V ^{ve} SIEGWARTH	13/04/2016
Didier SUTTER	21/04/2016
Ruth EHINGER veuve THIERRY	21/04/2016
Erna KOEPPEL veuve WALCH	24/04/2016
Henri VICHARD	25/04/2016
Angel SANCHEZ-FERNANDEZ	03/05/2016
Antonio PEREZ GARCIA	04/05/2016
Serge FLAUSS	05/05/2016
Esther NKOMO	10/05/2016
Jean MARLIER	10/05/2016
Solange MULLER ép. AMRAOUI	16/05/2016
Calogero IACONO	16/05/2016
Catherine JENCZAK Vve BOUTTER	19/05/2016
Robert CHASSAGNE	21/05/2016
Bronislas MLECZAK	24/05/2016
Thérèse MORELL veuve MOHR	25/05/2016
Denyse KIRCHE	01/06/2016
Aïcha DERDAB épouse KETANI	05/06/2016
Josepha ORACZOWNA Vve DOMAL	09/06/2016
Colette SCHWEITZER V ^{ve} ANTOINE	17/06/2016
Messaâd ADJEL ép. VIGNERON	19/06/2016
Guillaume REBEL	21/06/2016
André FRANCK	23/06/2016
Josephine FILICIAK V ^{ve} LAMBERT	24/06/2016
Josiane HOUARD veuve HOZÉ	30/06/2016
Guy LESALE	02/07/2016
Wilhem KEHLE	05/07/2016
Madeleine LEMÉTAYER ép. BRISSET	08/07/2016
Gilbert KRAMP	13/07/2016
Guénia MALECKI V ^{ve} PIEROTTI	23/07/2016
Serge SADOWSKI	24/07/2016

Geneviève FOURRIER V ^{ve} HÉHUNSTRE	25/07/2016
Stéphane OGÉ	31/07/2016
Caterina LASELVA V ^{ve} LEONE	02/08/2016
Giovanni SCARDABOZZI	05/08/2016
Zahra AIT HALLA ép. AIT HALLA	07/08/2016
Michel VERMONT	11/08/2016
Gérard PARIS	16/08/2016
Joseph LUBRYKA	16/08/2016
Sonia KURDZIEL	16/08/2016
Jeanne VANBALBERGHE- BELVAL	17/08/2016
Marcelle MARCHAND V ^{ve} JACQUOT	22/08/2016
Jean GUILLEMAND	25/08/2016
Marie DASSNOY Vve BAILLY	31/08/2016
Lucette JOURNET V ^{ve} PIERRET	18/09/2016
Christiane FOURDRIGNIER V ^{ve} GODEBILLE	25/09/2016
Serge JAILLON	02/10/2016
Michel DUPARCQ	03/10/2016
Zvonimir SERIC	12/10/2016
SuzetteNOËL veuve LECOANET	14/10/2016
Louis PEREIRA	18/10/2016
Nicole DELMER veuve DIERICKX	22/10/2016
Pierre MONIEZ	20/10/2016
André GREIN	25/10/2016
Valter COÏS	25/10/2016
Thierry LECOANET	27/10/2016
José CASTANOS	27/10/2016
René DELALÉE	14/11/2016
Gérard THIEL	20/11/2016
Jacqueline ROLLET veuve MOLA	29/11/2016
Patrick HAMELLE	29/11/2016
Georges VASSEUR	28/11/2016
Paulette SCHMIDT veuve GEORGES	24/11/2016
Hedwige LACK veuve VAGOST	09/12/2016
Chérifa OUYOUGOUTE épouse AZEGAGH	16/12/2016
Charles LAMBERT	19/12/2016
Christian MOUZIN	16/12/2016
Maurice LEMAÎTRE	18/12/2016
Emilia COPIN veuve DELENCLOS	23/12/2016
Raymonde ORMUS veuve GUISSE	23/12/2016

Ils se sont dit oui

Grégory DE LIMA et Magali DIHE 23/04/2016

Jonathan HAROZ et Laura MANU 07/05/2016

Denis DI GIOVANNI et Laura POLSINELLI 07/05/2016

Lapleu DIOMANDE et Louisa ADJEL 07/05/2016

Constant FISCHER et Samera OUIZUNGUN 14/05/2016

Rémi MORELLATO et Morgane BROSSARD 14/05/2016

Christophe IJEWSKI et Alexandra BORGESE 14/05/2016

Alexandre ZUZZI et Laure BURRET 18/06/2016

Jean-François CHEPIS et Sylvie MAZOYER 25/06/2016

Yannick MILANI et Laura KELLER 02/07/2016

Philippe PARMENTIER et Carmelina DI PIETRO 23/07/2016

Philippe SCHÄFER et Lydie GAMMELIN 13/08/2016

Pascal RIVIERE et Aurèlie GABRIEL 13/08/2016

Johan BALLAND et Adeline CAMBACÉRÈS 13/08/2016

Stéphane CHAVES et Erminia PERELLI 13/08/2016

Jérémy HAXAIRE et Cécile WALCZAK 13/08/2016

Vincent ERNST et Laura CARTA 17/09/2016

Denis PIRUS et Jocelyne CRINON 24/09/2016









Maces d'Or

- 1 M. & Mme JACQUOT
- 2 M. & M^{me} METTETAL

Moces de Diamant

3 M. et M^{me} DURIEZ

Distinctions et Médailles militaires

4 M. Georges FEIDT

Avis de recherche

Le Centre Social Louise MICHEL lance un avis de recherche pour retrouver photographies, textes, documentations en tous genres sur l'histoire et la construction des C.E.S. 1 et 2 de Guénange, les Collèges d'Enseignement Secondaires comme appelés dans les années 80, devenus collèges « Ambroise Thomas » et « Marie Curie » par la suite et rebaptisés en Lycée «Joseph Cressot » par l'Education Nationale.

Le Centre Social sollicite tous les détenteurs potentiels de tels documents pour un prêt de ceux-ci. Ces précieux documents d'archives faisant partie de la mémoire collective de la Cité seront d'abord « scannérisés » en vue d'y être exposés et vous seront ensuite bien évidemment restitués. Soyez-en, par avance, remerciés!

Renseignements:

Centre Social Louise Michel - 1, rue Mozart -

57310 GUENANGE

Tél fixe: 03 82 59 66 81 - GSM: 06 46 65 52 02

Fax: 03 82 59 66 92

Mail: cslmdirection@orange.fr

ou: direction-centre-social@guenange.com

Informations générales

CCAM

Service Public de Collecte et de traitement des déchets ménagers

Modification des horaires de déchèteries du 2 novembre 2016 au 31 mars 2017 :

- **Déchèterie d'ABONCOURT** (sur la RD 55) : du lundi au vendredi de 8h à 17h et le samedi de 8h à 13h
- **Déchèterie de GUENANGE** (bd de la Tournaille) : du mardi au vendredi de 10h à 12h et de 13h à 17h, le samedi de 9h à 12h et de 13h à 17h.
- Déchèterie de KOENIGSMACKER (Rue de la Gare): du mardi au vendredi de 10h à 12h et de 13h à 17h, le samedi de 9h à 12h et de 13h à 17h.

Renseignements sur SITE INTERNET dechets@arcmosellan.fr pour jours et horaires d'ouverture, conditions d'accès aux déchèteries, ou règlement complet. Tél: 03 82 83 52 37.

Contact Presse:

Communauté de Communes de l'Arc Mosellan Aurore Elisa KAISER

8, rue du Moulin 57920 BUDING

Tél: 03 82 83 64 64 www.arcmosellan.fr

Nouvelles installations Professionnels de santé

Infirmiers Libéraux

Cabinet SINS/SCHWOB/GUIDARELLI/BIENTZ (soins à domicile et au cabinet) Nouvelle adresse à compter de novembre 2016 13, ZAC Bellevue - 57310 Guénange

Tél: 03 82 82 93 91 - 06 82 72 49 74 - 06 33 79 55 42

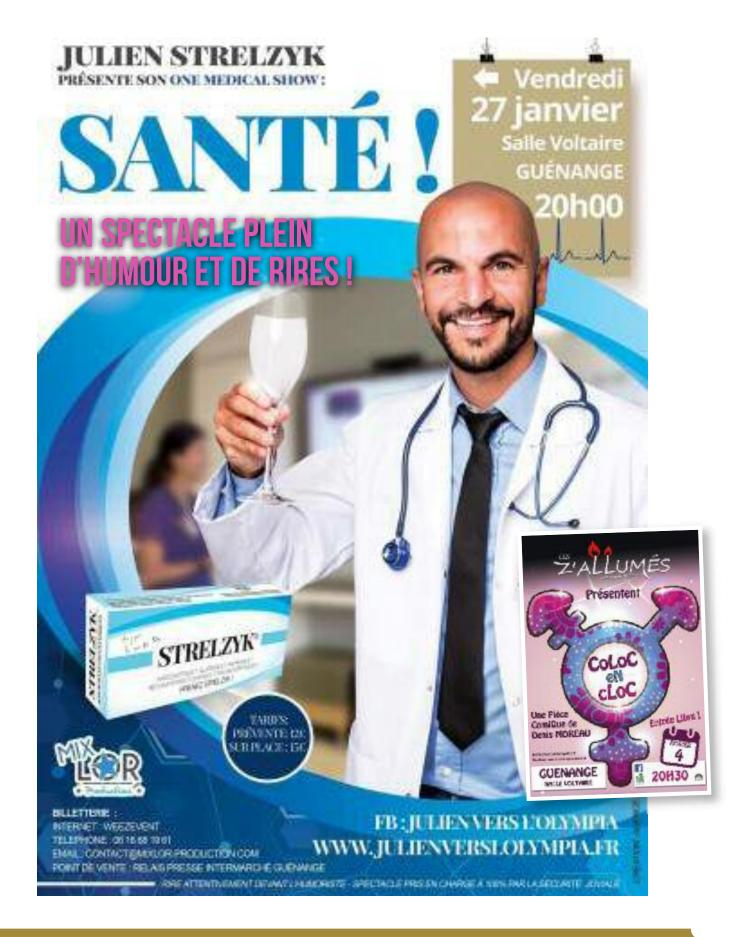
Dates prévisionnelles des prochains conseils

- Le jeudi 26 janvier 2017 à 18h30
- Le jeudi 23 février 2017 à 18h30
- Le jeudi 30 mars 2017 à 18h30
- Le jeudi 27 avril 2017 à 18h30
- Le mercredi 24 mai 2017 à 18h30
 - Le jeudi 29 juin 2017 à 18h30.

2017 Année électorale

Elections Présidentielles : les 23 avril et 7 mai 2017.

Elections Législatives : les 11 et 18 juin 2017.



ET L'OPPORTUNITÉ DE VOUS PRÉSENTER À TOUTES ET À TOUS, nos Meilleurs Weux pour cette nouvelle année 2017! * *

L'EXPRESSION DES GROUPES POLITIQUES AU SEIN DE LA MUNICIPALITÉ

ENSEMBLE Choisissons GUÉNANGE





site internet www.guenange2020.fr

L'école est le partenaire majeur pour l'émancipation des enfants vers le futur citoyen de demain. La mission des enseignants est de fournir à chaque enfant les instruments pour développer les potentialités dont il est porteur. Nos enfants sont tous différents, c'est ce qui fait leur richesse. La communauté scolaire influe sur la socialisation des enfants et plus tard sur les adolescents, mais elle n'est pas la seule, la famille a également un rôle essentiel dans la réussite scolaire et les parents le savent très bien.

L'influence familiale est considérable dans ce cheminement scolaire et l'intégration dans la société, la culture familiale inspire à l'enfant des valeurs pour sa vie future d'adulte. Si l'enfant est l'acteur principal, la famille est l'acteur de soutien qui permet la mise en œuvre de ses capacités et l'école en est le metteur en scène.

La réussite de nos jeunes guénangeois n'est pas si difficile à atteindre et la municipalité, pour sa part, fait également des efforts pour s'intégrer dans ce processus par la modernité des outils mis à disposition des enseignants.

Nous équipons nos écoles de tableaux numériques, de mobilier plus ergonomique, nous avons refait les peintures de la plupart de nos établissements scolaires pour que le cadre soit plus accueillant, plus agréable à vivre pour apprendre.

Dans cette période si trouble d'attentats et d'insécurité, nous nous attachons à renforcer la sécurité c'est une de nos priorités. Certes, il reste encore des choses à faire dans ce domaine, la tâche est lourde financièrement et techniquement. Mais nous avançons.

Le Conseil Municipal des enfants : l'apprentissage de la citoyenneté.

Des enfants élus dans nos deux écoles élémentaires développent des projets qu'ils ont votés et réalisés tout au long de l'année. Un exemple de partage, de générosité et de solidarité qui surprend et donne aux adultes une belle leçon sur les valeurs humaines qui participent à la construction d'une société plus juste et équitable, celle du mieux vivre ensemble.

Chapeau! A nos jeunes élus qui ont proposé et participé à une journée « ville propre », à 2 collectes de jouets afin que les enfants démunis aient aussi un cadeau à Noël par le biais de la Croix Rouge. Ils ont participé également à une journée de partage et de convivialité « accrobranche » ainsi qu'à une visite à Verdun pour le centenaire de la première guerre mondiale. Ils ont obtenu la création d'un marquage de jeux dans les cours d'écoles et surtout finalisé la mise en place d'un projet qui leur tient tout particulièrement à cœur : celui d'aller à la rencontre des pensionnaires de la maison de retraite et ainsi partager avec eux des après-midis récréatifs à travers des jeux de société, de la lecture, des poèmes...

Le périscolaire : un lieu d'accueil et de détente ludique.

L'équipe municipale offre des activités de grande qualité qui sont très appréciées par les enfants. Un service de prestations rendues en adéquation avec les objectifs fixés. Notre ambition pour tous nos jeunes guénangeois, est de les sensibiliser au mieux vivre ensemble, au respect des autres, à une meilleure relation de partage, et bien souvent, en sachant les écouter nous nous rendons compte que ce sont eux qui nous donnent des leçons!!

Notre avenir, c'est notre Jeunesse!,

Parents, Enseignants, Collectivité Territoriale et associations.

sachons ensemble lui donner, dans le cadre des responsabilités qui sont les nôtres, le meilleur de nous-mêmes!

GUÉNANGE, UNE VILLE À VIVRE, PAS QUE DES MOTS

L'EXPRESSION DU GROUPE D'OPPOSITION AU SEIN DE LA MUNICIPALITÉ

RASSEMBLER POUR GUENANGE R.P.G.

Comprenne qui pourra



Quelle braderie dans la vente des terrains de notre patrimoine. Ce quartier : **Cœur de ville** soit disant hier si porteur, est bradé à 11€ le m2 alors qu'ailleurs les tarifs

avoisinent plutôt les 150€ le m2. Espérons que les prix de vente des logements y seront indexés.

Trop bruyant



Deux poids deux mesures. Certains espaces, parfois de jeu soit disant trop bruyants sont démontés et transformés en place à bâtir. D'autres tel que l'ancienne

station service du Kampberg, squattée par des routiers internationaux forts bruyants, le weekend en particulier, continuent à être autorisés sans restriction. Pauvres voisins, fermez vos fenêtres.

Quartier République, Route de Thionville



Tout récemment, lors de la présentation des travaux de l'Arc mosellan, était affiché sur les cimaises, pour la commune de Guénange: la réfection de la route de Thionville; projet prévu depuis 2010 mais régulièrement différé. Encore, à ce jour, le site de la ville indique toujours des travaux prévus dès 2014.

Surprise, lors de la présentation orale et, confirmé à la lecture du dossier de synthèse, la totalité du crédit est affectée au quartier République (1,2Millions d'euros) tant pis pour la route de Thionville.

La seule ambition de R.P.G est de vous informer et œuvrer pour l'amélioration de votre bien-être